

О, МОЙ ЛЮБИМЫЙ ЧАРЛИ

Шотландская песня

CHARLIE IS MY DARLING

Scottish Song

Перевод Т. Сикорской

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Л. БЕТХОВЕН
L. BEETHOVEN
(1770—1827)

Allegretto con anima

Скрипка

Виолончель

Нар [mp]

Сопрано I

Сопрано II

Бас

1.-5. О, мой лю-би-мый Чар-ли, мой
1.-5. O Char-lie is my dar-ling, my

1.-5. О, мой лю-би-мый Чар-ли, мой
1.-5. O Char-lie is my dar-ling, my

1.-5. О, мой лю-би-мый Чар-ли, мой
1.-5. O Char-lie is my dar-ling, my

Чар-ли, мой Чар-ли, о, мой лю-би-мый Чар-ли, мой сла-в-ный ге-
 dar-ling, my dar-ling, o Char-lie is my dar-ling, the young che-va-

Чар-ли, мой Чар-ли, о, мой лю-би-мый Чар-ли, мой сла-в-ный ге-
 dar-ling, my dar-ling, o Char-lie is my dar-ling, the young che-va-

Чар-ли, мой Чар-ли, о, мой лю-би-мый Чар-ли, мой сла-в-ный ге-
 dar-ling, my dar-ling, o Char-lie is my dar-ling, the young che-va-

-рой! 1. Под звон-ких пта-шек пе-нье ве-сен-не-ю по-рой я-
 -lier. 1. *Twas on a mon-day morn-ing, when birds were sing-ing clear, that*

-рой! 1. Под звон-ких пта-шек пе-нье ве-сен-не-ю по-рой я-
 -lier. 1. *Twas on a mon-day morn-ing, when birds were sing-ing clear, that*

-рой! 1. Под звон-ких пта-шек пе-нье ве-сен-не-ю по-рой я-
 -lier. 1. *Twas on a mon-day morn-ing, when birds were sing-ing clear, that*

- вил - ся он в се - ле - нье, мой ры - царь и ге - рой. 1.-5. 0,
 Char - lie to the High - lands came, the gal - lant che - va - lier. 1.-5. 0

- вил - ся он в се - ле - нье, мой ры - царь и ге - рой. 1.-5. 0,
 Char - lie to the High - lands came, the gal - lant che - va - lier. 1.-5. 0

- вил - ся он в се - ле - нье, мой рыцарь и ге - рой. 1.-5. 0,
 Char - lie to the High - lands came, the gal - lant che - va - lier. 1.-5. 0

This system contains three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and two piano accompaniment staves (Right and Left Hand). The music is in 4/4 time and features a mix of eighth and sixteenth notes.

мой лю-би-мый Чар - ли, мой Чар - ли, мой Чар - ли, о, мой лю-би-мый
 Char - lie is my dar - ling, my dar - ling, my dar - ling, o Char - lie is my

мой лю-би-мый Чар - ли, мой Чар - ли, мой Чар - ли, о, мой лю-би-мый
 Char - lie is my dar - ling, my dar - ling, my dar - ling, o Char - lie is my

мой лю-би-мый Чар - ли, мой Чар - ли, мой Чар - ли, о, мой лю-би-мый
 Char - lie is my dar - ling, my dar - ling, my dar - ling, o Char - lie is my

This system continues with three vocal staves and two piano accompaniment staves. The lyrics are repeated in three different languages: Russian, English, and French. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns.

Чар-ли, мой сла-вный ге-рой.
dar-ling, the young che-va-lier.

Чар-ли, мой сла-вный ге-рой.
dar-ling, the young che-va-lier.

Чар-ли, мой сла-вный ге-рой.
dar-ling, the young che-va-lier.

The musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and three piano accompaniment staves. The vocal parts are in treble clef, and the piano accompaniment is in bass clef. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the vocal staves. The piano accompaniment features a mix of chords and melodic lines, with some sections marked with 'cresc.' and 'f'.

2. Друзья его встречали,
Бойцов отважных строй.
Но всех отважней Чарли,
Мой рыцарь и герой.

3. Не стал стрелять оленей
За дальнею горой —
С собой увел в сраженьё
Друзей своих герой.

4. Один покинул брата,
Другой — свою жену.
Готовы в бой солдаты
За вольную страну.

5. Чертополох наш гордый
Острей клинков и шпаг.
Идут шотландцы твердо,
И вновь отступит враг.

2. And many a gallant Scottish chief
Come round their Prince to cheer;
For Charlie was their darling,
The young chevalier.

3. They wou'd na bide to chase the roes,
Or start the mountain deer;
But aff they march'd wi' Charlie,
The gallant chevalier.

4. Now up the wild Glenevis,
And down by Lochy side;
Young Malcolm leaves his shealing,
And Donald leaves his bride.

5. Around our Scottish thistle's head
There's many a pointed spear;
And many a sword shall wave around,
Our young chevalier.